

## PHẬT NÓI KINH BẢO SINH ĐÀ LA NI

Hán dịch: Truyền Pháp Đại Sư THI HỘ  
Việt dịch: HUYỀN THANH

“**Năng mô la đát-năng , la tháp-di, tán nại-la, bát-la để mạn ni đá vĩ nễ-diễm, để nhạ, cụ thể tháp-phộc la, la nhạ dã, đát tha nga đá dã, la-hạ đế, tam miệu tam bô đà dã.**

**Đát nễ-dã tha: La đát-nễ, la đát-năng, cát la ni, la đát-năng, bát-la để mạn ni đế, la đát-năng tam đà ni, la đát-năng, bát-la ni , la đát-nỗ nột nga đế, sa-phộc ha”**

Nếu có chúng sinh nào đối với danh hiệu Như Lai Đà La Ni này, thọ trì cúng dường thì đời đời người ấy được **Địa Vị Chuyển Luân** (Chuyển Luân Vị), thành tựu Phạm Hạnh, đủ đại Thần Thông, được mười loại Đà La Ni. Lại được gặp hằng hà sa đấng chư Phật Như Lai mà chẳng hề có hư vọng. Trải qua câu đê kiếp thường chẳng đi vào nẻo Luân Hồi, chẳng cắt đứt hạt giống Bồ Đề, chẳng mất Tâm Bồ Đề, diệt hết tất cả tội, được Báo Thân Như Lai.

Nếu có người trì tụng mãi 7 ngày thì người ấy sẽ được Thiên Nhân thanh tịnh.

Nếu người kia được nghe (Đà La Ni này) qua lỗ tai thì luôn luôn ghi nhớ và quyết định được Bồ Đề. Hết thấy mọi căn lành đã tạo được ở đời quá khứ đều được hiện tiền.

Nếu truyền cho một người đã gây ra tội nghiệp Vô Gian thì tội đó đều được trừ diệt và cắt đứt hẳn sự luân hồi. Người đó chẳng bị nước, lửa, trộm, cướp, xâm hại, được đầy đủ các căn, chẳng sinh mọi bệnh, chẳng bị dính mắc Quỷ My, mọi nơi yêu kính, đời sau được thọ trì Pháp vi diệu của Như Lai, cúng dường chư Phật.

Nếu có người nghe xong mà Tâm vui vẻ, lễ bái , ca ngợi thì người ấy có Công Đức vô lượng vô biên, đời đời trong miệng tỏa ra mùi thơm vi diệu bao trùm một Do Tuần. Trên thân thể, trong mọi lỗ chân lông luôn có hào quang thường tự chiếu sáng, thường làm mọi việc thắng lợi của Như Lai, như Ngài A Nan Đà, có đủ công đức như vậy chẳng thể luận bàn .

PHẬT NÓI KINH BẢO SINH ĐÀ LA NI (Hết)

### BẢO SINH ĐÀ LA NI

Phục hồi và chú thích Phạm Văn

NAMO RATNA-LAKṢMI-CANDRA-PRATIMANĀDITA-VIDYAM-TEJA-  
KUSĒSVARA-RĀJĀYA TATHĀGATĀYA ARHATE

SAMYAKSAMBUDHĀYA: Quy mệnh Bảo Cát Khánh Nguyệt Nghiêm Súc Minh  
Uy Quang Tạng Tự Tại Vương Như Lai Ứng Cúng Chính Đẳng Chính Giác

TADYATHĀ: Như vậy, liền nói Chú là

RATNE: Vật báu

RATNA KIRANĪ: Sự chói sáng của vật báu

RATNA PRATIMANĀDITE: sự trang hoàng bằng vật báu

RATNA SĀDHANI: Nghi thức báu

RATNA PRĀPTI: Đắc được báu

RATNA UDGATE: Phát sinh báu

SVĀHĀ: Quyết định thành tựu